|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **CARRERA/S**  **INGENIERIA**  **Industrial**  **Bio ingeniería**  **En computación**  **Informática** | **ASIGNATURA**  **Inglés Técnico** | **CÓDIGO**  **0008** |
| **CURSO**  **Primer Año** | **BLOQUE DE CONOCIMIENTO**  *Ciencias Básicas* | **ÚLTIMA REVISIÓN**  **2022** |
| **UBICACIÓN TEMPORAL**  **Anual** | | **AÑO LECTIVO**  **2022** |

|  |
| --- |
| Profesor Titular Prof. Silvina Martín |
| Profesor Asociado |
| Profesor Titular Adjunto |
| Profesor Jefe de Trabajos Prácticos Prof. Andrea Valeria Daniele |

|  |  |
| --- | --- |
| Carga Horaria Semanal: 3 | h reloj |
| Carga Horaria Total:  *90* | h reloj |

**PRESENTACIÓN DE LA MATERIA**

Inglés técnico se incluye en la carrera para que el alumno es hoy un ciudadano digitalizado que debe satisfacer sus necesidades inmediatas de consulta bibliográfica en inglés y en el futuro, tanto en su formación profesional como para su actualización en este mundo actual globalizado en el que el idioma inglés es la lengua de comunicación internacional, de la ciencia y la técnica.

**OBJETIVOS EDUCATIVOS**

1. Desarrollar estrategias de lectura e interpretación de textos de la especialidad a fin de formar un lector autónomo.
2. Reflexionar sobre el lenguaje en general y sobre el idioma inglés y la lengua materna en particular para una mejor comprensión del texto.
3. Valorar el dominio del idioma inglés como un medio de apertura a la realidad circundante y a los progresos de la ciencia y tecnología de otras culturas.
4. Acceder a la bibliografía en inglés en el área de ingeniería y de investigación.
5. Desarrollar la competencia lectora que permita al alumno alcanzar autonomía en la lectura e interpretación de textos científico-técnicos auténticos en inglés.

**APORTE AL PERFIL DEL EGRESADO**

La comprensión lectora de un texto técnico aportará al perfil del egresado:

* El desarrollo de niveles de abstracción y síntesis de lo relevante en un texto.
* La categorización de la información
* El reconocimiento de los datos que busca y / o necesita
* La traducción de material actualizado técnico- científico

**COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| COMPETENCIAS | | |
| COMPETENCIAS GENÉRICAS | Capacidades | Nivel de desarrollo |
| Comprensión e interpretación de un texto | Identificar estructuras para lograr la comprensión | Básico |
| Abstracción y síntesis de lo relevante de un texto | Analizar y diferenciar lo fundamental para significar | Básico |
| Reconocimiento de estructuras gramaticales propias del idioma | Reconocer y emplear las estructuras gramaticales | Intermedio |
| Traducción de material técnico- científico | Traducir material específico | Intermedio |
|  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| COMPETENCIAS ESPECÍFICAS | Capacidades | Nivel de desarrollo |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

|  |
| --- |
| RESULTADOS DE APRENDIZAJE GENERALES |
| Leer y comprender un texto con vocabulario técnico con la ayuda de un diccionario. |
| Desarrollar su propio método de interpretación de un texto técnico |
| Abstraer lo relevante de un texto |
| Categorizar la información del texto |
| Reconocer los datos que busca y necesita identificando las estructuras especiales del idioma |
| Satisfacer las necesidades inmediatas del alumno con respecto al idioma |
| Traducir el material a su alcance |
|  |

**PROGRAMA ANALÍTICO**

**UNIDAD 1:**

|  |  |
| --- | --- |
| CONTENIDOS CONCEPTUALES | Sustantivo: clases, número. Plurales especiales. Caso posesivo. Modificadores del sustantivo.  Artículo. Adjetivos: demostrativos, numerales, calificativos, posesivos. Comparación de adjetivos. Formas “ing” y “ ed” en función adjetiva.  La frase nominal: tipos. La frase preposicional como posmodificador del sustantivo |
| ACTIVIDADES/TAREAS PLANIFICADAS  (*Lo ideal es incluir también las estrategias de evaluación)* | *Análisis de frases nominales en textos seleccionados*  *Estudio de los contenidos arriba mencionados en textos técnico- científico*  *Evaluación:*  *Autoevaluación*  *Resolución de trabajos prácticos individuales y grupales.*  *Trabajo colaborativo.*  *Observación de videos.*  *Escucha activa.*  *Resolución de cuestionarios integradores orales y escritos* |

**UNIDAD 2:**

|  |  |
| --- | --- |
| CONTENIDOS CONCEPTUALES | Pronombres personales. Pronombres y adjetivos demostrativos. Verbo To BE: presente, pasado y futuro en sus tres formas, afirmativa, negativa e interrogativa. Distintas traducciones del verbo To Be.  Construcción impersonal: There + Be  Some, any, no y compuestos |
| ACTIVIDADES/TAREAS PLANIFICADAS  (*Lo ideal es incluir también las estrategias de evaluación)* | *Análisis de pronombres y verbo to be en textos seleccionados*  *Estudio de los contenidos arriba mencionados en textos técnico- científico*  *Evaluación formativa*  *Autoevaluación*  *Resolución de trabajos prácticos individuales y grupales.*  *Retroalimentación oral con los alumnos*.  *Aula invertida*  *Presentaciones orales y escritas* |

**UNIDAD 3:**

|  |  |
| --- | --- |
| CONTENIDOS CONCEPTUALES | Tiempos verbales. Tiempos indefinidos: presente, pasado y futuro. Formas afirmativa, negativa e interrogativa.  Verbos regulares e irregulares.  Verbos modales y defectivos  Voz pasiva: presente, pasado y futuro.  Voz pasiva especial. |
| ACTIVIDADES/TAREAS PLANIFICADAS  (*Lo ideal es incluir también las estrategias de evaluación)* | *Análisis de tiempos verbales en textos seleccionados*  *Estudio de los contenidos arriba mencionados en textos técnico- científico*  *Traducción de los tiempos verbales en material elaborado por la cátedra.*  *Evaluación: autoevaluación*  *Resolución de trabajos prácticos individuales y grupales.*  *Reconocimiento de usos de los tpos verbales a través de gamificación.*  *Aula invertida*  *Participación activa en las exposiciones orales* |

**…**

**UNIDAD 4:**

|  |  |
| --- | --- |
| CONTENIDOS CONCEPTUALES | Uso y traducción de “ing” según la función que cumpla.  Condicionales: primera, segunda y tercera. Impersonales, casos de ellipsis.  Afijos:prefijos y sufijos |
| ACTIVIDADES/TAREAS PLANIFICADAS  (*Lo ideal es incluir también las estrategias de evaluación)* | *Análisis de casos de condicionales en textos seleccionados*  *Estudio de los contenidos arriba mencionados en textos técnico- científico*  *Traducción de los mismos contenidos*  *Evaluación formativa*  *Autoevaluación*  *Resolución de trabajos prácticos individuales y grupales.*  *Intervención en debates.*  *Comprensión y análisis de textos escritos.*  *Trabajo colaborativo.*  *Observación de videos.*  *Escucha activa.* |

**MODALIDADES DE ENSEÑANZA:**

.

|  |
| --- |
| Trabajo colaborativo |
| Trabajo individual y grupal |
| Exposición orales |
| Uso de la plataforma moodle para ejercitación |
| Resolución de trabajos prácticos elaborados por la cátedra individuales |
| Resolución de exámenes escritos |

**FORMACIÓN PRÁCTICA:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Formación Práctica** | **Horas** |
| Resolución de Problemas Rutinarios: | 67 |
| Laboratorio, Trabajo de Campo: |  |
| Resolución de Problemas Abiertos: |  |
| Proyecto y Diseño: |  |

**PROGRAMA DE TRABAJOS PRÁCTICOS:**

|  |  |
| --- | --- |
| TÍTULO DEL TRABAJO PRÁCTICO | La frase nominal |
| CONTENIDOS CONCEPTUALES | Sustantivo: clases, número. Plurales especiales. Caso posesivo. Modificadores del sustantivo.  Artículo. Adjetivos: demostrativos, numerales, calificativos, posesivos. Comparación de adjetivos. Formas “ing” y “ ed” en función adjetiva. |
| MODALIDAD DEL TRABAJO  *(trabajo en laboratorio, TP con problemas rutinarios, trabajo de campo, etc.)* | TP con problemas rutinarios |
| OBJETIVOS – RESULTADOS DE APRENDIZAJE- LOGROS ESPERADOS – ETC.  *(Debe plantear lo que a su criterio clarifique el desarrollo del trabajo práctico y lo que espera que sus estudiantes pongan en evidencia al realizarlos)* | Reconocer y traducir frases nominales y los elementos que la componen |

|  |  |
| --- | --- |
| TÍTULO DEL TRABAJO PRÁCTICO | Verbo To Be y el adjetivo |
| CONTENIDOS CONCEPTUALES | Pronombres personales. Pronombres y adjetivos demostrativos. Verbo To BE: presente, pasado y futuro en sus tres formas, afirmativa, negativa e interrogativa. Distintas traducciones del verbo To Be.  Construcción impersonal: There + Be  Some, any, no y compuestos  . |
| MODALIDAD DEL TRABAJO  *(trabajo en laboratorio, TP con problemas rutinarios, trabajo de campo, etc.)* | TP con problemas rutinarios |
| OBJETIVOS – RESULTADOS DE APRENDIZAJE- LOGROS ESPERADOS – ETC.  *(Debe plantear lo que a su criterio clarifique el desarrollo del trabajo práctico y lo que espera que sus estudiantes pongan en evidencia al realizarlos)* | Reconocer y traducir frases el verbo To Be y las formas en las que aparece el adjetivo |

**…**

|  |  |
| --- | --- |
| TÍTULO DEL TRABAJO PRÁCTICO | La frase verbal |
| CONTENIDOS CONCEPTUALES | Tiempos verbales. Tiempos indefinidos: presente, pasado y futuro. Formas afirmativa, negativa e interrogativa.  Verbos regulares e irregulares.  Verbos modales y defectivos  Voz pasiva: presente, pasado y futuro.  Voz pasiva especial. |
| MODALIDAD DEL TRABAJO  *(trabajo en laboratorio, TP con problemas rutinarios, trabajo de campo, etc.)* | TP con problemas rutinarios |
| OBJETIVOS – RESULTADOS DE APRENDIZAJE- LOGROS ESPERADOS – ETC.  *(Debe plantear lo que a su criterio clarifique el desarrollo del trabajo práctico y lo que espera que sus estudiantes pongan en evidencia al realizarlos)* | Reconocer y traducir los tiempos verbales y la voz pasiva |

|  |  |
| --- | --- |
| TÍTULO DEL TRABAJO PRÁCTICO | Condicionales y uso de “ing” |
| CONTENIDOS CONCEPTUALES | Uso y traducción de “ing” según la función que cumpla.  Condicionales: primera, segunda y tercera. Impersonales, casos de ellipsis.  Afijos:prefijos y sufijos |
| MODALIDAD DEL TRABAJO  *(trabajo en laboratorio, TP con problemas rutinarios, trabajo de campo, etc.)* | TP con problemas rutinarios |
| OBJETIVOS – RESULTADOS DE APRENDIZAJE- LOGROS ESPERADOS – ETC.  *(Debe plantear lo que a su criterio clarifique el desarrollo del trabajo práctico y lo que espera que sus estudiantes pongan en evidencia al realizarlos)* | Reconocer y traducir los casos de condicionales y la “ing” |

**ARTICULACIÓN HORIZONTAL Y VERTICAL DE CONTENIDOS:**

* Esta Asignatura necesita conocimientos a las siguientes materias:

|  |  |
| --- | --- |
| ***Asignatura*** | ***Curso*** |
| CON TODAS LAS CÁTEDRAS DE 1ER AÑO | 1ER AÑO |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

* Esta Asignatura aporta conocimientos a las siguientes materias:

|  |  |
| --- | --- |
| ***Asignatura*** | ***Curso*** |
| A TODAS LAS MATERIAS | 1RO |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**CONDICIONES PARA REGULARIZAR LA MATERIA y RÉGIMEN DE EVALUACIÓN:**

El cursado es anual.

Para promocionar la materia, el alumno deberá aprobar 2 evaluaciones escritas con un mínimo de 8 (ocho), cumplir con el 80% de asistencia a clases, y aprobar el 100% de los trabajos prácticos con un mínimo de 6 (seis).

Para regularizar la materia, deberá aprobar 2 evaluaciones escritas con un mínimo de 6 (seis), cumplir con el 80% de asistencia a clases, y aprobar el 100% de los trabajos prácticos con un mínimo de 6 (seis)

De lo contrario, el alumno no alcanzará la regularidad y deberá recursar la materia. No existe la condición de alumno libre.

* **Cronograma de evaluaciones**

Dos parciales, uno en el primer semestre, y el segundo en el siguiente semestre. Habiendo un solo recuperatorio global al término del cursado.

* **Regularidad en la materia:**
* Para regularizar la materia, deberá aprobar 2 evaluaciones escritas con un mínimo de 6 (seis), cumplir con el 80% de asistencia a clases, y aprobar el 100% de los trabajos prácticos con un mínimo de 6 (seis)
* De lo contrario, el alumno **no alcanzará** la regularidad y **deberá recursar** la materia. No existe la condición de alumno libre.
* **El estudiante aprobará la materia si:**
* Para promocionar la materia, el alumno deberá aprobar 2 evaluaciones escritas con un mínimo de 8 (ocho), cumplir con el 80% de asistencia a clases, y aprobar el 100% de los trabajos prácticos con un mínimo de 6 (seis).

**BIBLIOGRAFÍA:**

Principal:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Autor | Título | Editorial | Año Ed. |
| Legorburu, Montero, Sagredo, Viviani | Manual de traducción Inglés Español | Plus Ultra | 2016 |
| Cuyas Arturo | Diccionario CuyasHYMSA |  | 2010 |
| Martin/ Daniele | Cuadernillo elaborado por la cátedra |  | 2022 |
|  |  |  |  |

De Consulta:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Autor | Título | Editorial | Año Ed. |
|  | www. Linguee.com |  |  |
|  | www.linguee.es |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |